

Radio / Kasette

**Bologna C50**  
**Carolina DJ50**  
**Colorado DJ50**  
**Düsseldorf C50**

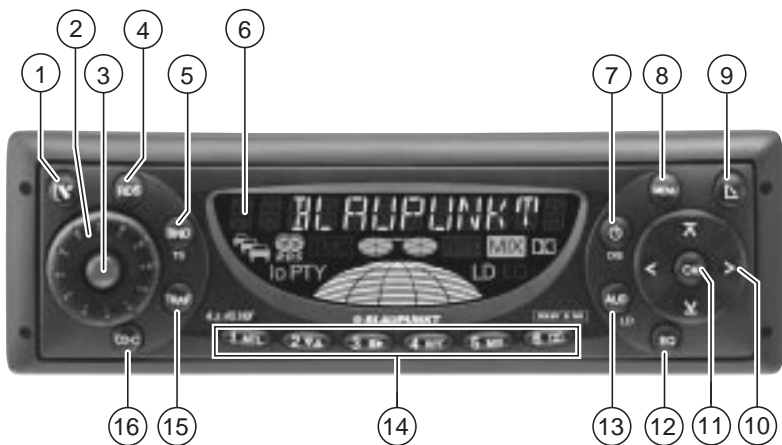
## Betjeningsvejledning



 **BLAUPUNKT**




---

Åbn her



# BETJENINGSELEMENTER

---

- ① -tast, til fjernelse af Release Panel
- ② Volumenknop
- ③ Tast, til tænd/sluk og lydfrakobling (Mute) af apparatet
- ④ **RDS**-tast, tænd/sluk RDS-komfortfunktion.  
Valg af visning af løbetekst.
- ⑤ **BND**-tast, valg af FM-hukommelsesniveauer og bølgeområderne MB og LB (MB og LB ikke ved Düsseldorf C50 og Colorado DJ50)  
**TS**, starter Travelstore-funktionen
- ⑥ Display
- ⑦ -tast, til visning af klokkeslæt  
**DIS**, skift af displayindhold
- ⑧ **MENU**-tast, valg af menuerne for grundindstillingerne
- ⑨ -tast, til åbning af Flip Release Panel
- ⑩ Piletastblok
- ⑪ **OK**-tast, til kvittering af menuændringer og start af Scan-funktion
- ⑫ **EQ**-tast, tænd/sluk equalizer
- ⑬ **AUD**-tast, indstilling af bas, diskant, balance og fader  
**LD**, tænd/sluk loudness-funktion
- ⑭ Tastblok **1 - 6**
- ⑮ **TRAF**-tast, tænd/sluk modtagelse af trafikmeldinger
- ⑯ **CD•C**-tast, lydkildevalg mellem radio, kassette og Multi CD (hvis tilsluttet)

# INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>Vigtige henvisninger</b> .....	6	Skift af kassetteside .....	15
Trafiksikkerhed .....	6	Overspringning af musiknumre (S-CPS) .....	16
Montering .....	6	Gentaget afspilning af musiknumre	16
Tilbehør .....	6	Skanning af alle musiknumre på en kassette (SCAN) .....	16
Garanti .....	6	Skift af displayvisning .....	16
International telefoninformation .....	6	Spoling .....	17
<b>Aftagelig betjeningsdel</b> .....	<b>7</b>	Afbrydelse af afspilning (pause) .....	17
Tyverisikring .....	7	Tænd/sluk radiomonitor .....	17
Fjernelse af betjeningsdel .....	7	Overspringning af tomme båndfelter (Blankskip) .....	17
Påsætning af betjeningsdel .....	7	Valg af båndsort .....	17
<b>Tænd/sluk</b> .....	<b>8</b>	Dolby* B støjreduktion .....	17
<b>Lydstyrkeregulering</b> .....	<b>9</b>	Trafikradio ved kassettedrift .....	18
Indstilling af startlydstyrke .....	9	<b>Multi CD-drift</b> .....	<b>18</b>
Lydfrakobling (Mute) .....	9	Start af Multi CD-drift .....	18
Lydfrakobling i løbet af telefondrift ...	9	Valg af CD .....	18
Indstilling af signaltonens lydstyrke	10	Valg af musiknummer .....	18
<b>Radiodrift</b> .....	<b>10</b>	Hurtig søgning (hørbar) .....	18
Tænd radiodrift .....	10	Skift af displayvisning .....	19
RDS-komfortfunktion (AF, REG) ....	10	Gentaget afspilning af enkelte musiknumre eller komplette CD'er (REPEAT) .....	19
Valg af bølgeområde/hukommelses- niveau .....	11	Afspilning af musiknumre i tilfældig rækkefølge (MIX) .....	19
Indstilling af stationer .....	11	Skanning af alle musiknumre på alle CD'er (SCAN) .....	19
Indstilling af stationssøgerens følsomhed .....	12	Afbrydelse af afspilning (PAUSE) ...	19
Gemme stationer .....	12	<b>CLOCK - klokkeslæt</b> .....	<b>20</b>
Automatisk lagring af stationer (Travelstore) .....	12	<b>Klang- og lydstyrkeforhold</b> .....	<b>21</b>
Valg af radiostationer fra hukommelsen .....	12	<b>Loudness tænd/sluk</b> .....	<b>21</b>
Skanning af stationer (SCAN) .....	12	<b>Equalizer</b> .....	<b>22</b>
Indstilling af skanningstid .....	13	<b>Eksterne lydkilder</b> .....	<b>24</b>
Programtype (PTY) .....	13	<b>Tekniske data</b> .....	<b>24</b>
Optimering af radiomodtagelse .....	14	<b>Monteringsvejledning</b> .....	<b>25</b>
Valg af visning af løbetekst .....	14		
<b>Trafikradio</b> .....	<b>15</b>		
<b>Kassettedrift</b> .....	<b>15</b>		
Kassetteafspilning .....	15		
Kassetteudtagning .....	15		


# VIGTIGE HENVISNINGER

---

## Vigtige henvisninger

Inden du tager din bilradio i brug, bedes du læse følgende henvisninger omhyggeligt og gøre dig kendt med apparatet. Opbevar denne vejledning i bilen til senere brug.

## Trafiksikkerhed

 Trafiksikkerheden kommer altid i første række. Bilradioen må kun betjenes, når den aktuelle trafiksituation tillader det. Gør dig kendt med apparatet før det anvendes i bilen.

Advarselssignaler fra f.eks. politi, brandværn og redningstjeneste skal kunne registreres i tide i bilen. Derfor er det mest hensigtsmæssigt at lytte til programmer i en passende lydstyrke under kørslen.

## Montering

Hvis du selv vil montere bilradioen, bør du ubetinget læse monterings- og tilslutningshenvisningerne bagerst i brugsanvisningen, inden du går i gang.

## Tilbehør

Benyt kun tilbehør, der er godkendt af Blaupunkt.

## Fjernbetjening

Fjernbetjeningen RC 08, der kan fås som ekstra tilbehør, muliggør sikker betjening af de vigtigste funktioner fra rattet.

## Forstærker

Alle Blaupunkt-forstærkere kan anvendes.

## Multi CD (Changer)

Følgende Multi CD-apparater fra Blaupunkt kan tilsluttes: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 og IDC A 09.

Via et adapterkabel (Blaupunkt-nr.: 7 607 889 093) kan Multi CD-apparaterne CDC A 05 og CDC A 071 tilsluttes ekstra.

Multi CD-apparatet CDC A 08 er med i leveringsomfanget ved Colorado DJ50 und Carolina DJ50.

## Garanti

Omfanget af garantien retter sig efter de lovlige bestemmelser i landet, hvor apparatet er købt.

Uagtet de lovlige bestemmelser yder Blaupunkt en garanti på tolv måneder. Har du spørgsmål vedrørende garanti, så henvend dig til en autoriseret Blaupunkt-forhandler.

Kvitteringen gælder i alle tilfælde som garantibevis.

## International telefoninformation

Har du spørgsmål om betjening af apparatet eller har du brug for andre informationer? Ring til os!

Telefoninformationens numre finder du på den sidste side i denne vejledning.

## Aftagelig betjeningsdel

### Tyverisikring

Apparatet er forsynet med en aftagelig betjeningsdel (Flip Release Panel) til beskyttelse mod tyveri. Uden denne betjeningsdel har apparatet ingen værdi for tyve.

Beskyt apparatet mod tyveri og tag altid betjeningsdelen med, når bilen forlades. Opbevar betjeningsdelen ikke i bilen, heller ikke på et gemt sted. Den konstruktive udformning af betjeningsdelen muliggør nem håndtering.

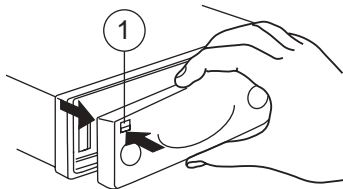
### Henvisning:

- Lad betjeningsdelen ikke falde ned.
- Betjeningsdelen må aldrig udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Opbevar betjeningsdelen i det medleverede etui.

### Fjernelse af betjeningsdelen

⇒ Tryk på tasten **[V]** ①.

Betjeningsdelens lås åbnes.



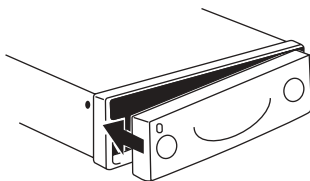
⇒ Træk betjeningsdelen først lige og derefter mod venstre ud af apparatet.

- Efter løsning af betjeningsdelen fra apparatet, kobles det fra.

- Alle aktuelle indstillinger gemmes.
- En isat kassette bliver i apparatet.

### Påsætning af betjeningsdel

- ⇒ Skub betjeningsdelen fra venstre mod højre ind i apparatets føring.
- ⇒ Tryk betjeningsdelens venstre side ind i apparatet, indtil den kommer i indgreb.



### Henvisning:

- Tryk ikke på displayet, når betjeningsdelen sættes på.

Hvis apparatet har været tændt, da betjeningsdelen blev fjernet, starter det automatisk igen efter påsætningen med de sidste indstillinger (radio, kassette eller Multi CD).

## Tænd/sluk

For at tænde eller slukke for apparatet findes der flere muligheder:

### Tænd/sluk via bilens tænding

Når apparatet er tilsluttet korrekt, kan det tændes og slukkes via bilens tænding.

Du kan også tænde for apparatet med afbrudt tænding.

- ⇨ Tryk hertil tasten ③, indtil apparatet indkobles.

### Henvisning:

Efter en spilletid på en time, afbrydes bilradioen automatisk for at skåne bilbatteriet.

### Tænd/sluk med den aftagelige betjeningsdel

- ⇨ Tag betjeningsdelen af.

Apparatet kobles fra.

- ⇨ Sæt betjeningsdelen på igen.

Apparatet tændes. De sidste indstillinger (radio, kassette eller Multi CD) aktiveres.

### Tænd/sluk med tasten ③

- ⇨ Tryk på tasten ③ for at tænde.

- ⇨ Tryk længere end to sekunder på tasten ③ for at slukke.

Apparatet slukkes.

## Tænd via kassetteindføring

Når ingen kassette er i drevet ved frakoblet apparat,

- ⇨ tryk på -tasten ⑨.

Flip Release Panel åbnes.

- ⇨ Skub kassetten med den åbne side opad til højre uden anvendelse af magt ind i drevet, indtil du møder modstand.

Kassetten trækkes automatisk ind i drevet.

Når kassetten trækkes ind, må dette ikke hindres eller understøttes.

- ⇨ Luk betjeningsdelen med et let tryk, indtil den mærkbart kommer i indgreb.

Apparatet kobles til. Kassetten afspilles.



## Lydstyrkeregulering

Systemets lydstyrke kan reguleres i skridt fra 0 (off) til 66 (maks.).

- ⇒ For at forøge systemets lydstyrke, drejes volumenknappen (2) til højre.
- ⇒ For at reducere systemets lydstyrke, drejes volumenknappen (2) til venstre.

## Indstilling af startlydstyrke

Lydstyrken, med hvilken apparatet tændes, kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **V** (10), indtil „ON VOLUME“ vises i displayet.
- ⇒ Indstil startlydstyrken med **< >**-tasterne (10).

Når du indstiller 0, aktiveres lydstyrken igen, som var aktiv før frakoblingen.



Fare for alvorlige kvæstelser. Når værdien for startlydstyrken er indstillet på maksimum, kan lydstyrken ved indkoblingen være meget høj.

Når lydstyrken har været indstillet på maksimum før frakoblingen og værdien for startlydstyrken er stillet på 0, kan lydstyrken ved indkoblingen være meget høj. Dette kan forårsage skader med hensyn til høreevnen.

- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) og **OK** (11).

## Lydfrakobling (Mute)

Systemets lydstyrke kan dæmpes lynhurtigt (Mute).

- ⇒ Tryk kort på tasten (3). „MUTE“ vises i displayet.

## Indstilling af lydfrakoblingslydstyrke

Lydfrakoblingens lydstyrke (Mute Level) kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på **V**-tasten (10), indtil „MUTE LEVEL“ vises i displayet.
- ⇒ Indstil Mute Level med **< >**-tasterne (10).
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Lydfrakobling i løbet af telefondrift

Hvis apparatet er forbundet med en mobiltelefon, kan lyden af bilradioen frakobles, når „røret løftes“. Hertil skal mobiltelefonen være tilsluttet bilradioen, som beskrevet i monteringsvejledningen.

Når der i løbet af telefonsamtaler modtages trafikmeldinger og trafikradio-førsteret er aktiveret, sendes trafikmeldingen. Læs hertil kapitlet „Modtagelse af trafikradio“.

Lydfrakoblingen foregår med den indstillede lydfrakoblingslydstyrke (Mute Level).

### Indstilling af signaltonens lydstyrke

Når der ved nogle funktioner trykkes længere på en tast end 2 sekunder, f.eks. til lagring af en station på en stationstast, høres en signaltone (BEEP-lyd). BEEP-lydens lydstyrke kan indstilles.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på **V**-tasten (10), indtil „BEEP“ vises i displayet.
- ⇒ Indstil lydstyrken med **<** **>**-tasterne (10). „0“ betyder ingen BEEP-lyd, „9“ betyder maksimal BEEP-lydstyrke.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### **Radiodrift**

Dette apparat har en RDS-radiomodtager. Mange FM-stationer, der kan modtages, sender et signal, der udover programmet også indeholder informationer som f.eks. stationsnavn og programtype (PTY).

Stationens navnet vises i displayet, så snart den kan modtages. Programtypen kan også lades vise. Læs her til afsnittet „Programtype (PTY)“.

### Tænd radiodrift

Hvis lydilderne kassette eller Multi CD er aktiverede, så

- ⇒ tryk så mange gange på tasten **CD•C** (16), indtil „RADIO“ vises i displayet.

### RDS-komfortfunktion (AF, REG)

Med RDS-komfortfunktionen AF (alternativ frekvens) og REG (regional) har du endnu flere muligheder med din bilradio.

- AF. Når RDS-komfortfunktionen er aktiveret, søger apparatet automatisk den bedste modtagerfrekvens for den aktuelle station i baggrunden.
- REG. Nogle stationer inddeler til bestemte tider deres program i regionalprogrammer med forskelligt indhold. Med REG-funktionen undgås det, at bilradioen skifter til alternative frekvenser, der har et andet programindhold.

### **Henvisning:**

REG skal aktiveres/inaktiveres ekstra i menuen.

## Tænd/sluk REG

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** (10), indtil „REG“ vises i displayet. Bag „REG“ vises „OFF“ eller „ON“.
- ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (10) for at tænde eller slukke for REG.
- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Tænd/sluk RDS-komfortfunktion

- ⇒ For at bruge RDS-komfortfunktionerne AF og REG, tryk på tasten **RDS** (4).

RDS-komfortfunktionerne er aktive, når „RDS“ lyser i displayet. Når RDS-komfortfunktionerne aktiveres, vises „REG ON“ hhv. „REG OFF“ et øjeblik.

## Valg af bølgeområde/ hukommelsesniveau

Med dette apparat kan du modtage programmer fra frekvensbåndene VHF (FM), MB og LB (MB og LB ikke ved Düsseldorf C50 og Colorado DJ50).

For bølgeområdet FM er der tre hukommelsesniveauer til rådighed og bølgeområderne MB og LB har hver et hukommelsesniveau.

På hvert hukommelsesniveau kan der lagres seks stationer.

- ⇒ For at skifte mellem hukommelsesniveauerne hhv. bølgeområderne, tryk på tasten **BND / TS** (5).

## Indstilling af stationer

Der findes flere muligheder for at indstille stationer.

### **Automatisk stationssøgning**

- ⇒ Tryk på tasten **▼** eller **▲** (10).
- Den næste modtagelige station indstilles.

### **Manuel indstilling af stationer**

Stationerne kan også indstilles manuelt.

- ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (10).

### **Henvisning:**

Den manuelle indstilling af stationer er kun mulig, når RDS-komfortfunktionen ikke er aktiveret.

### **Gennemblade stationskæderne (kun FM)**

Hvis en station sender flere programmer, kan man gennemblade denne såkaldte „stationskæde“.

- ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (10) for at skifte til stationskædens næste program.

### **Henvisning:**

For at kunne bruge denne funktion, skal RDS-komfortfunktionen være aktiveret.

På denne måde kan du kun skifte til stationer, som du har modtaget før. Anvend hertil Scan- eller Travelstore-funktionen.

## Indstilling af stationssøgerens følsomhed

Du har mulighed for at ændre den automatiske stationssøgers følsomhed.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange på tasten **V** (10), indtil „SENS“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **➤** (10).

I displayet vises den aktuelle værdi for følsomheden. „SENS HI6“ betyder den højeste følsomhed. „SENS LO1“ den laveste. Når „SENS LO“ vælges, lyser „lo“ i displayet.

- ⇒ Indstil den ønskede følsomhed med **< >**-tasterne (10).
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Gemme stationer

### Manuel lagring af stationer

- ⇒ Vælg det ønskede hukommelsesniveau FM1, FM2 eller FMT eller et af bølgeområderne MB eller LB (MB/LB ikke ved Düsseldorf C50 og Colorado DJ50).
- ⇒ Indstil den ønskede station.
- ⇒ Tryk længere end 2 sekunder på stationstasten **1 - 6** (14), hvor stationen skal gemmes.

### Automatisk lagring af stationer (Travelstore)

De seks kraftigste stationer i regionen kan lagres automatisk (kun FM). Lagringen foretages på hukommelsesniveau FMT.

### Henvisning:

Stationer, der forinden er blevet gemt på dette niveau, slettes.

- ⇒ Tryk længere end to sekunder på tasten **BND / TS** (5).

Lagringen starter. I displayet vises „TRAVEL-STORE“. Når processen er afsluttet, spilles stationen på stationsplads 1 på niveauet FMT.

### Valg af radiostationer fra hukommelsen

- ⇒ Vælg hukommelsesniveauet, hvor stationen er gemt.
- ⇒ Tryk på stationstasten **1 - 6** (14) for den ønskede station.

### Skanning af stationer (SCAN)

Du kan kort skanne alle stationer, der kan modtages. Skanningstiden kan indstilles fra 5 til 30 sekunder i menuen.

### Start SCAN

- ⇒ Tryk længere end to sekunder på **OK**-tasten (11).

Skanningen starter. „SCAN“ vises et øjeblik i displayet, derefter vises det aktuelle stationsnavn hhv. frekvensen blinkende.

### Afbrydelse af SCAN, fortsat lytning til station

- ⇒ Tryk på tasten **OK**-tasten (11).

Skanningen afbrydes og den til sidst skannede station sendes.

## Indstilling af skanningstid

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på **Y**-tasten (10), indtil „SCANTIME“ vises i displayet.
- ⇒ Indstil den ønskede skanningstid med **< >**-tasterne (10).
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### **Henvisning:**

Den indstillede skanningstid gælder også for skanning af kassette og Multi CD.

## Programtype (PTY)

Ved siden af stationens navn sender nogle FM-stationer også informationer om typen af deres program. Disse informationer kan modtages og vises af denne bilradio.

Sådanne programtyper kan f.eks. være:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Med PTY-funktionen kan man direkte vælge stationer med en bestemt programtype.

Så snart en station med den valgte programtype modtages, skifter apparatet automatisk fra den aktuelle station hhv. fra kassette- eller Multi CD-drift til stationen med den valgte programtype.

## **Tænd/sluk PTY**

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på **Y**-tasten (10), indtil „PTY ON“ hhv. „PTY OFF“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at tænde for PTY (ON) eller slukke (OFF) for funktionen.

Når PTY er aktiveret, lyser PTY i displayet.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## **Valg af programtype og start af søgning**

- ⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10).

Den aktuelle programtype vises i displayet.

- ⇒ Når du vil vælge en anden programtype, kan du inden for billedet skifte til en anden programtype ved at trykke på **<** eller **>**-tasten (10).

### **Eller**

- ⇒ Tryk på en af tasterne **1 - 6** (14) for at vælge programtypen, der er lagret på den pågældende tast.

Den valgte programtype vises et øjeblik.

- ⇒ Tryk på tasten **⏏** eller **Y** (10) for at starte søgningen.

Den næste station med den valgte programtype indstilles.

# RADIODRIFT

---

## Henviſning:

Hvis der ikke findes en station med den valgte programart, viser displayet et øjeblik „NO PTY“ og en BEEP-lyd høres. Den sidste modtagne station indstilles igen.

## Lagring af programart på stationstaster

- ⇒ Vælg en programtype med **◀** eller **▶**-tasten (10).
- ⇒ Tryk længere end 2 sekunder på den ønskede stationstast **1 - 6** (14).

Programtypen lagret på den valgte tast **1 - 6** (14).

## Optimering af radiomodtagelse

### Støjafhængig dæmpning af diskant (HICUT)

HICUT-funktionen bevirker en forbedring af modtagelsen, når der er forstyrrelser. I tilfælde af forstyrrelser i modtagelsen, dæmpes diskanttonerne og dermed også støjniveauet automatisk.

### Tænd/sluk HICUT

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på **▼**-tasten (10), indtil „HICUT“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (10) for at indstille HICUT.

„HICUT 0“ betyder ingen, „HICUT 1“ betyder automatisk dæmpning af diskant og støjniveau.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Valg af visning af løbetekst

Nogle radiostationer bruger RDS-signalet til at sende reklame eller andre informationer i stedet for deres stationsnavn. Disse „løbetekster“ vises i displayet. Visningen af „løbetekster“ kan afbrydes.

- ⇒ Tryk på **RDS**-tasten (4), indtil „NAME FIX“ vises i displayet.
- ⇒ For at læse „løbeteksterne“ igen, tryk på **RDS**-tasten (4), indtil „NAME VAR“ vises i displayet.

## Trafikradio

### Tænd/sluk trafikradio-førsteret

⇒ Tryk på tasten **TRAF** (15).

Trafikradio-førsteret er aktiveret, når køsymbolet lyser i displayet.

### **Henvisning:**

Du hører en signaltone,

- når du forlader dækningsområdet for trafikradiostationen, som du lige lytter til.
- når du forlader dækningsområdet for den indstillet trafikradiostation, mens du lytter til kassette eller CD og den derefter følgende automatiske søgning ikke finder en ny trafikradiostation.
- når du skifter fra en trafikradiostation til en station uden trafikradio.

Sluk her enten for trafikradio-førsteret eller skift til en station med trafikradio.

### Indstilling af lydstyrke på trafikradio

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk på tasten **V** (10), indtil „TA VOLUME“ vises i displayet.
- ⇒ Indstil den ønskede lydstyrke med **<>**-tasterne (10).
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Kassettedrift

### Kassetteafspilning

- Hvis der endnu ikke er nogen kassette i apparatet,
  - ⇒ tryk på **⏏**-tasten **⏏** (9).
- Flip Release Panel åbnes fremadtil.
- ⇒ Sæt kassetten i kassetteskakten med den åbne side mod højre.
  - ⇒ Luk betjeningsdelen.
- Kassettesiden, der peger opad, afspilles.
- Når der allerede er en kassette i apparatet.
  - ⇒ Tryk så mange gange på tasten **CD•C** (16) indtil „CASSETTE“ vises i displayet.

Kassetten afspilles i den sidst valgte omdrejningsretning.

### Kassetteudtagning

- ⇒ Tryk på tasten **⏏** (9).
- Flip Release Panel åbnes fremadtil og kassetten skubbes ud.
- ⇒ Tag kassetten ud og luk betjeningsdelen
- eller**
- ⇒ sæt en ny kassette i.

### Skift af kassetteside

- ⇒ For at skifte mellem de to kassettesider SIDE A og SIDE B, tryk på tasten **2** **▽** (14).

### **Henvisning:**

Ved båndslut skiftes kassettesiden automatisk (Autoreverse).

# KASSETTEDRIFT

## Overspringning af musiknumre (S-CPS)

- ⇒ For at vælge det næste eller et andet musiknummer, tryk en eller flere gange på tasten **⏩** (10).

I displayet vises „CPS FF“ og antallet af musiknumre, der skal overspringes. Båndet spoles frem til næste hhv. til det valgte musiknummer.

- ⇒ For at vælge et af de forrige musiknumre, tryk en eller flere gange på tasten **⏪** (10).

I displayet vises „CPS FR“ og antallet af musiknumre, der skal overspringes. Båndet spoles tilbage til start af det aktuelle hhv. tilsvarende forrige musiknummer.

## Gentaget afspilning af musiknumre

- ⇒ Tryk på tasten **4 RPT** (14).

Det aktuelle musiknummer gentages. I displayet lyser RPT. Ved tilbagespoling af musiknumret ved slutningen af det vises „REPEAT TRCK“ i displayet.

- ⇒ For at afbryde gentagelsen af musiknumret, tryk igen på tasten **4 RPT** (14).

Afspilningen fortsættes normalt. RPT slettes i displayet.

## Skanning af alle musiknumre på en kassette (SCAN)

- ⇒ Tryk længere end to sekunder på **OK**-tasten (11).

I displayet vises „CAS SCAN“. Alle musiknumre på kassetten spilles et øjeblik i opadstigende rækkefølge.

- ⇒ For at afbryde skanningen, tryk igen på tasten **OK** (11).

Det aktuelt skannede musiknummer spilles videre.

### Henvisning:

- Skanningstiden kan indstilles. Læs hertil afsnittet „Indstilling af skanningstid“ i kapitlet „Radiodrift“.
- For at kunne anvende S-CPS-, RPT- og SCAN-funktionen skal der være en pause på mindst 3 sekunder mellem de enkelte musiknumre på kassetten.

## Skift af displayvisning

- ⇒ For at skifte mellem visning af omdrejningsretning og klokkeslæt, tryk en eller flere gange længere end 2 sekunder på tasten **⊖ / DIS** (7), indtil den ønskede melding vises i displayet.



## Spoling

### Hurtig fremadspoling

- ⇒ Tryk på ►-tasten (10).

I displayet vises „FORWARD“.

### Hurtig tilbagespoling

- ⇒ Tryk på ◀-tasten (10).

I displayet vises „REWIND“.

### Afbrydelse af spoling

- ⇒ Tryk på tasten **OK**-tasten (11).

Afspilningen fortsættes.

### Henvisning:

I løbet af spoling kan den sidste hørte radiostation lades spille. Hertil skal „Radiomonitor“ være aktiveret.

## Afbrydelse af afspilning (pause)

- ⇒ For at afbryde kassetteafspilningen, tryk på tasten **3** ► (14).

Afspilningen afbrydes og „CAS PAUSE“ vises i displayet.

- ⇒ Tryk igen på tasten **3** ► (14) for at afslutte pausen.

## Tænd/sluk radiomonitor

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** (10), indtil „RM ON“ hhv. „RM OFF“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på tasten ◀ eller ► (10) for at tænde hhv. slukke for radiomonitoren.
- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Overspringning af tomme båndfelter (Blankskip)

Tomme båndfelter, der er længere end 10 sekunder, kan automatisk overspringes. Hertil skal Blankskip-funktionen være aktiveret.

### Blankskip tænd/sluk

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).
- ⇒ Tryk så mange gange på tasten **▼** (10), indtil „BLANK SKIP“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på tasten ◀ eller ► (10) for at tænde hhv. slukke for Blankskip-funktionen.
- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Valg af båndsort

Når du lytter til en kassette med „Metal“- eller „CrO<sub>2</sub>“-båndsort, skal „MTL ON“ indstilles.

- ⇒ For at vælge båndsorten, tryk på tasten **1 MTL** (14).

I displayet vises „MTL ON“ hhv. „MTL OFF“ et øjeblik.

## Dolby\* B støjreduktion

Når du lytter til en kassette, der er optaget med Dolby B-metoden, bør du aktivere Dolby-funktionen.

- ⇒ Tryk på tasten **6** □□ (14).

Når Dolby-funktionen er aktiveret, lyser □□ i displayet.

\* Støjreduktionssystem fremstillet under licens af Dolby Laboratories. Ordet Dolby og dobbelt D-symbolet er varemærker af Dolby Laboratories.

## Trafikradio ved kassettedrift

Med funktionen „TRAFFIC“ (trafikradio-førsteret) kan apparatet også modtage trafikmeldinger i løbet af kassettedrift. I tilfælde af en trafikmelding standser afspilningen og trafikmeldingen sendes. Læs hertil kapitlet „Trafikradio“.

## **Multi CD-drift**

Multi CD-apparatet CDC A 08 er med i leveringsomfanget ved Colorado DJ50 og Carolina DJ50.

Til apparatet Bologna C50 eller Düsseldorf C50 kan alle Multi CD-apparater anvendes, der er oplyste i kapitel „Tilbehør“.

### **Henvisning:**

Informationer om omgang med CD'er, ilægning af CD'er og håndtering af Multi CD-apparatet fremgår af betjeningsvejledningen for Multi CD-apparatet.

### **Start af Multi CD-drift**

- ⇒ Tryk så mange på **CD•C** <sup>(16)</sup>, indtil „CHANGER“ vises i displayet.

Afspilningen starter med den første CD, som Multi CD'en registrerer.

### **Valg af CD**

- ⇒ For at skifte opad eller nedad til en anden CD, tryk en eller flere gange på **▲** eller **▼**-tasten <sup>(10)</sup>.

### **Valg af musiknummer**


- ⇒ For at skifte opad eller nedad til et andet musiknummer på den aktuelle CD, tryk en eller flere gange på **>** eller **<**-tasten <sup>(10)</sup>.

### **Hurtig søgning (hørbar)**

For en hurtig søgning tilbage hhv. fremad,

- ⇒ tryk på en af **<>**-tasterne <sup>(10)</sup>, indtil den hurtige søgning tilbage eller fremad starter.

## Skift af displayvisning

- ⇒ For at skifte mellem visning af musiknummer og spilletid eller musiknummer og klokkeslæt eller musiknummer og CD-nummer, tryk en eller flere gange længere end 2 sekunder på  / **DIS** (7), indtil den ønskede melding vises i displayet.

## Gentaget afspilning af enkelte musiknumre eller komplette CD'er (REPEAT)

- ⇒ For at gentage det aktuelle musiknummer, tryk kort på **4 RPT** (14).  
I displayet vises „REPEAT TRCK“ et øjeblik, RPT lyser i displayet.
- ⇒ For at gentage den aktuelle CD, tryk igen på **4 RPT** (14).  
I displayet vises „REPEAT DISC“ et øjeblik, RPT lyser i displayet.

## Afbrydelse af REPEAT

- ⇒ For at afbryde gentagelsen af det aktuelle musiknummer hhv. den aktuelle CD, tryk på **4 RPT** (14), indtil „REPEAT OFF“ vises i displayet og RPT slettes.

## Afspilning af musiknumre i tilfældig rækkefølge (MIX)

- ⇒ For at afspille musiknumrene på den aktuelle CD i tilfældig rækkefølge, tryk kort på **5 MIX** (14).  
I displayet vises „MIX-CD“ et øjeblik, MIX lyser i displayet.
- ⇒ For at spille musiknumrene på alle ilagte CD'er i tilfældig rækkefølge, tryk igen på **5 MIX** (14).  
I displayet vises „MIX-ALL“ et øjeblik, MIX lyser i displayet.

## Henvisning:

Ved CDC A 08 og IDC A 09 vælges alle CD'er i Multi CD-apparatet tilfældigt. Ved alle andre Multi CD-apparater spilles først alle musiknumre på en CD i tilfældig rækkefølge, og derefter afspilles den næste CD i Multi CD-apparatet.

## Afbrydelse af MIX

- ⇒ Tryk på **5 MIX** (14), indtil „MIX OFF“ vises i displayet og MIX slettes.

## Skanning af alle musiknumre på alle CD'er (SCAN)

- ⇒ For at skanne alle musiknumre et øjeblik på alle ilagte CD'er i opadstigende rækkefølge, tryk længere end 2 sekunder på tasten **OK** (11).  
I displayet vises „SCAN“.


## Afbrydelse af SCAN

- ⇒ For at afbryde skanningen, tryk igen kort på tasten **OK** (11).  
Det aktuelt skannede musiknummer spilles videre.

## Henvisning:

Skanningstiden kan indstilles. Læs hertil afsnittet „Indstilling af skanningstid“ i kapitel „Radiodrift“.

## Afbrydelse af afspilning (PAUSE)

- ⇒ Tryk på tasten **3**  (14).  
I displayet vises „PAUSE“.

## Ophævelse af pause

- ⇒ Tryk på tasten **3**  (14) under pausen.  
Afspilningen fortsættes.

# CLOCK - KLOKESLÆT

## CLOCK - klokkeslæt

### Kort visning af klokkeslæt

- ⇒ For at se på klokkeslættet, tryk kort på tasten **⊖ / DIS** (7).

### Indstilling af klokkeslæt

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8) for at indstille klokkeslættet.

I displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på **Y**-tasten, (10), indtil „CLOCKSET“ vises i displayet.

- ⇒ Tryk på tasten **▶** (10).

Klokkeslættet vises i displayet. Minutterne blinker og kan indstilles.

- ⇒ Indstil minutterne med **▲/▼**-tasterne (10).

- ⇒ Når minutterne er indstillet, tryk på tasten **◀** (10). Timerne blinker.

- ⇒ Indstil timerne med **▲/▼**-tasterne (10).

- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk to gange på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Valg af 12- eller 24-timers mode

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).

I displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på **Y**-tasten (10), indtil „24 H MODE“ hhv. „12 H MODE“ vises i displayet.

- ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (10) for at skifte moden.

- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Permanent visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio

Det er også muligt, at klokkeslættet vises, når apparatet er slukket, men tændingen skal være slået til.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).

I displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på **Y**-tasten (10), indtil „CLK DISP OFF“ hhv. „CLK DISP ON“ vises i displayet.

- ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (10) for at skifte visningen mellem ON eller OFF.

- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

### Kort visning af klokkeslæt ved frakoblet bilradio

For at se på klokkeslættet, når bilradioen er koblet fra,

- ⇒ tryk på tasten **⊖ / DIS** (7).

Klokkeslættet vises i 8 sekunder i displayet.

## Klang- og lydstyrkeforhold

### Indstilling af bas

- ⇒ For at indstille bastonerne, tryk på **AUD / LD** (13). „BASS“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **⏮** eller **⏭** (10) for at indstille bastonerne.

### Indstilling af diskant

- ⇒ For at indstille diskant, tryk på **AUD / LD** (13). „BASS“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk så mange på tasten **▶** (10), indtil „TREBLE“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på **⏮** eller **⏭** (10) for at indstille diskanttonerne.

### Indstilling af balance

- ⇒ For at indstille balance, tryk på **AUD / LD** (13). „BASS“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk så mange på tasten **▶** (10), indtil „BALANCE“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på **⏮** eller **⏭** (10) for at indstille lydstyrkeforholdet højre/venstre.

### Indstilling af fader

- ⇒ For at indstille faderen, tryk på **AUD / LD** (13). „BASS“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk så mange gange på **▶** (10), indtil „FADER“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **⏮** eller **⏭** (10) for at indstille lydstyrkeforholdet foran/bagved.

## Loudness tænd/sluk

Loudness betyder den rigtige forøgelse passende til hørelsen af diskant og bas ved lav lydstyrke.

- ⇒ Tryk ca. 2 sekunder på **AUD / LD** (13).

LD lyser i displayet, når loudness er aktiveret.

### Indstilling af loudness-intensitet

Forøgelsen af loudness kan indstilles i trin fra 1 til 6.

- ⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).

I displayet vises „MENU“.

- ⇒ Tryk så mange gange på **⏭**-tasten (10), indtil „LOUDNESS“ vises i displayet.
- ⇒ Tryk på tasten **◀** eller **▶** (10) for at indstille forøgelsen.
- ⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

# EQUALIZER

## Equalizer

Dette apparat har en parametrisk 2-bånds-equalizer. I området „LOW EQ“ kan niveauet „GAIN“ indstilles mellem 60 - 100 Hz for en frekvens. I området „HIGH EQ“ kan niveauet for en frekvens indstilles mellem 10 000-17 500 Hz. Således kan klangbillede i bilen påvirkes betydeligt.

### Indstillingshenvisninger

Vi anbefaler at anvende en kassette eller CD (ved tilsluttet Multi CD-apparat), som du kender.

Inden indstilling af equalizeren skal indstillingerne for klang og lydstyrkeforhold stilles på nul og loudness inaktiveres. Læs hertil kapitlet „Klang- og lydstyrkeforhold“.

- ⇒ Lyt til kassetten eller CD'en.
- ⇒ Bestem klangen efter dine egne forestillinger.
- ⇒ Læs derefter teksten under „Klangindtryk“ i tabellen „Indstillingshjælp til equalizer“.
- ⇒ Indstil værdierne for equalizeren som beskrevet under „Foranstaltning“.

## Tænd/sluk equalizer

- ⇒ Tryk på tasten **EQ** (12) for at tænde for equalizeren, indtil EQ lyser i displayet og „EQ ON“ vises et øjeblik.
- ⇒ Tryk på tasten **EQ** (12) for at slukke for equalizeren, indtil EQ slettes i displayet og „EQ OFF“ vises et øjeblik.

## Indstilling af equalizer

- ⇒ Tryk på **EQ**-tasten (12). „LOW EQ“ vises i displayet.
- ⇒ Vælg equalizer-båndet „LOW EQ“ eller „HIGH EQ“ med tasten **◀** eller **▶** (10).
- ⇒ Vælg niveauet med **▲** eller **▼**-tasten (10).
- ⇒ Vælg frekvensområdet med **◀** eller **▶**-tasten (10).
- ⇒ For at vælge det næste niveau, tryk først på **OK**-tasten (11) og derefter på **▶**-tasten (10).
- ⇒ Når alle indstillinger er færdige, tryk på **EQ**-tasten (12).

## Indstillingshjælp til equalizeren

Begynd indstillingen med midterområdet/diskant og afslut den med basområdet.

Frekvensområder	Klangindtryk	Foranstaltning	Henvisninger
<b>Basområde</b> 60 til 100 Hz	Basgengivelse for svag	Hævning af bas med „LOW EQ“. Frekvens: 60 til 100 Hz. Niveau: +4 til +6 dB.	Vrængbilleder skal undgås. Hæv niveauet forsigtigt.
<b>Diskant</b> 10 000 til 17 500 Hz	Hul gengivelse For lidt transparens Ingen glans i instrumenterne	Diskantområdet hæves med filter: „HIGH EQ“. Frekvens: 10 000 til 17 500 Hz. Niveau: +2 til +4 dB.	Undgå skarpt klangbillede. Kraftigt hvislen forstyrre.

## Indstilling af niveaumåler

Under indstillingen viser niveaumåleren (spektrometer) i displayet kortvarigt symbolsk lydstyrken, indstillingerne af klangen og equalizeren.

Når ingen indstillinger foretages, viser spektrometret bilradioens udgangs niveau. I menuen kan spektrometertypen indstilles.

Der findes to typer.

## Valg af spektrometertype

- ⇨ Tryk på tasten **MENU** (8).
- I displayet vises „MENU“.
- ⇨ Tryk så mange gange på **V**-tasten (10), indtil „EQ DISPLAY“ vises i displayet.
- ⇨ Tryk på **<** eller **>**-tasten (10) for at vælge mellem visning af „SPECTRUM 1“ og „SPECTRUM 2“ eller „EQ DIS OFF“.
- ⇨ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Eksterne lydkilder

I stedet for en Multi CD kan du også tilslutte en anden ekstern lydkilde via Line-udgangen. Sådanne kilder kan f.eks. være mobile CD-afspillere, Mini-Disc-afspillere eller MP3-afspillere.

I menuen skal AUX-indgangen være frikoblet.

Hvis du vil tilslutte en ekstern lydkilde, har du brug for et Blaupunkt-adapterkabel. Dette kabel kan købes hos Blaupunkt-fagforhandleren.

## Tænd/sluk AUX-indgang

⇒ Tryk på tasten **MENU** (8).

I displayet vises „MENU“.

⇒ Tryk så mange gange på **Y**-tasten, (10), indtil „AUX-IN-1 OFF“ hhv. „AUX-IN-1 ON“ vises i displayet.

⇒ Tryk på tasten **<** eller **>** (10) for at tænde eller slukke for AUX.

⇒ Når indstillingen er færdig, tryk på tasten **MENU** (8) eller **OK** (11).

## Henvisning:

Når AUX-indgangen er indkoblet, kan den vælges med **CD•C**-tasten (16).

## Tekniske data

### Forstærker

Udgangsydelse: 4 x 25 watt sinus  
i h.t. DIN 45 324  
ved 14,4 V  
4 x 40 watt maks.  
power

### Tuner

Bølgeområder:

VHF (FM) : 87,5 – 108 MHz

MB : 531 – 1 602 kHz

LB : 153 – 279 kHz

(MB/LB ikke ved Düsseldorf C50 og Colorado DJ50)

FM - Frekvensrespons:

30 - 15 000 Hz

### Kassette

Frekvensrespons: 30 - 18 000 Hz

### Pre-amp Out

4 kanaler: 2 V

Ret til ændringer forbeholdes!



## Service-numre

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	0 25 25 54 44	0 25 25 54 48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01 610 39 0	01 610 39 391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

